



# BILINREDNING

Svenska  
monteringsanvisning



# Certificate

## 10TVS9350015-00



Cargo  
Securing  
Equipment  
Valid until:  
2021-01-31



www.tuv.com  
ID 0000038299

Herewith we certify / Hiermit bescheinigen wir

**raaco A/S**  
**Platanvej 19**  
**DK-4800 Nykøbing F**

for the vehicle type series / für die Fahrzeugbaureihe

Manufacturer / Hersteller: Chassis / Fahrgestell – Volkswagen AG  
Body structure / Aufbau – Volkswagen AG  
Vehicle type / Fahrzeugart: **T5 (7HC, 7HK)**

equipped with the following tool storage components /  
ausgerüstet mit nachfolgenden Werkzeugregalsystemen

Manufacturer / Hersteller: raacoA/S  
Type / Ausführung: **raaco van equipment**  
Maximum payload /  
Maximale Nutzlast: System V1 (992 x 1.070 x 380 mm<sup>3</sup>): max. 80 kg  
System V2 (992 x 930 x 380 mm<sup>3</sup>): max. 75 kg  
System H1 (992 x 930 x 380 mm<sup>3</sup>): max. 75 kg

Net weight of storage racks in total / Eigengewicht der Regale gesamt: 68 kg

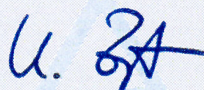
the effective securing of cargo by its storage components according to the procedures of  
the ECE-R17 Annex 9 / die wirksame Ladungssicherung durch die Werkzeugregal-  
systeme gemäß den Ausführungen der ECE-R17 Anhang 9.

The vehicle and its tool storage components have to be in its tested condition (technical  
report 125XS0178-00) to guarantee the validity of this certificate / Für die Gültigkeit des  
Zertifikats müssen sich das Fahrzeug und die Werkzeugregalsysteme im geprüften  
Zustand befinden (Technischer Bericht 125XS0178-00).

The test was passed without a partitioning system (optional) / Der Versuch wurde ohne  
eine Trennwand (optional) bestanden.

This certificate is valid till / Dieses Zertifikat ist gültig bis Jan. 31<sup>st</sup> 2021 / 31. Jan. 2021.

Cologne, January 29<sup>th</sup> 2020 / Köln, 29. Januar 2020



Uwe Ziegler  
Head of Department EG/ECE FMVSS  
Mobility



Thomas Husemann  
Head of Department Vehicle- and Component Testing  
Mobility

# raaco Bilinredning

## Allmänt om raacos bilinredningssystem

raacos bilinredning är ett flexibelt system uppbyggt av moduler. Du kan välja mellan standardmoduler, som täcker de flesta förvaringsbehoven för mobila verkstäder, eller specialanpassade moduler för elektriker eller VVS-tekniker. Du kan också välja att sätta ihop helt egna moduler för just dina behov.

Modulerna byggs upp av gavlar och hyllplan som finns i många olika bredder och höjder. Sedan förses de med fack, lådor och sortimentboxar.

Om du ska förvara mängder med småsaker bör du välja moduler med hyllbackar och sortimentboxar. Men om du ska förvara mängder med större saker kan det vara bättre att välja moduler med stora hyllådor.

Monteringsanvisningen som följer visar på vilket avstånd du ska placera hyllplanen så att de passar olika backar, lådor och boxar.

## Material

raacos bilinredningssystem är tillverkat av saltvattenbeständigt aluminium, och beslagen är av kromaterat stål. Det innebär att alla komponenterna är korrosionsbeständiga.

Hyllbackar, hyllådor och sortimentboxar är tillverkade av slagtålig plast.

## Säkerhet

raacos bilinredningssystem är konstruerat, dimensionerat och testat enligt ECE R-17-normen vad avser förankring och infästning av bilinredningen. raacos bilinredningssystem testades och besiktigades i sin helhet av TÜV Rheinland den 13/9 2011.

Testet utfördes av det oberoende testföretaget Dahl Engineering i Thisted, Danmark. En komplett raaco bilinredning bestående av 3 hyllmoduler med sortimentboxar, hyllbackar och -lådor monterades i en kaross (VW Transporter T5) och krocktestades vid en hastighet på 50 km/tim (20 G). Hyllorna belastades med en vikt på 80 kg per modul, vilket motsvarar vikten för de föremål som hyllorna är dimensionerade för.

Syftet med testet var att simulera en krock mot ett stationärt hinder vid en hastighet på knappt 50 km/tim.

Inredningen och förankringspunkterna i karossen lossnade inte vid kollisionen och utgjorde ingen som helst fara för fordonets förare vid kollisionen.

Testet utfördes under tillsyn av TÜV Rheinland, ett tyskt test- och certifieringsföretag med internationellt erkännande.

Hyllorna monteras normalt mot väggarna med blindnitar eller plåtskruvar. Till raacos bilinredningssystem används uteslutande M8-nitmuttrar och M8-skruvar, som är betydligt starkare än plåtskruvar och blindnitar. Monteringen mot fordonets golv utförs också med M8-skruvar och -muttrar – den enda säkra lösningen.

*En förutsättning för att slutresultatet ska uppfylla villkoren för detta test är att hyllorna monteras mot fordonskarossen på det sätt som beskrivs i denna monteringsanvisning.*

Användaren måste själv fästa innehållet i bilinredningssystemet stadigt så att det inte kan lossna under körning eller vid en kollision.

## Ansvarsbegränsning

raaco ansvarar inte för skador som uppstår om hyllorna belastas med mer än 80 kg per modul eller skada på grund av montering som inte utförts enligt denna monteringsanvisning. raaco ansvarar inte heller för montering i fordonets kaross som utförts utan M8-nitmuttrar och M8-skruvar.

I den mån tvingande regler i produktansvarslagen eller motsvarande inte förbjuder en begränsning av raacos ansvar gäller följande:

raaco har en endast skadeståndsansvar gentemot näringsidkare om det kan påvisas att raaco, eller någon som raaco ansvarar för, vållat en skada avsiktligt eller genom grov oaktsamhet.

raaco ansvarar inte för rörelseförlust, vinstbortfall eller motsvarande följdskada.

Monteringen bör dessutom utföras av en bil- eller karosseriverkstad.

raaco vill också informera om att ett fordon i Danmark enligt lag måste ombesiktigas om dess tjänstevikt ökar med 50 kg eller mer efter installationen av bilinredningssystemet. I Sverige måste fordonet besiktigas så att uppgifter om fordonet kan registreras efter installationen.

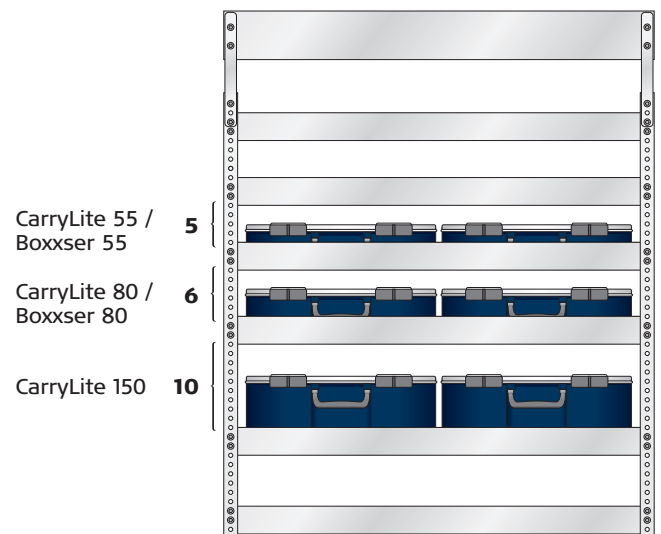
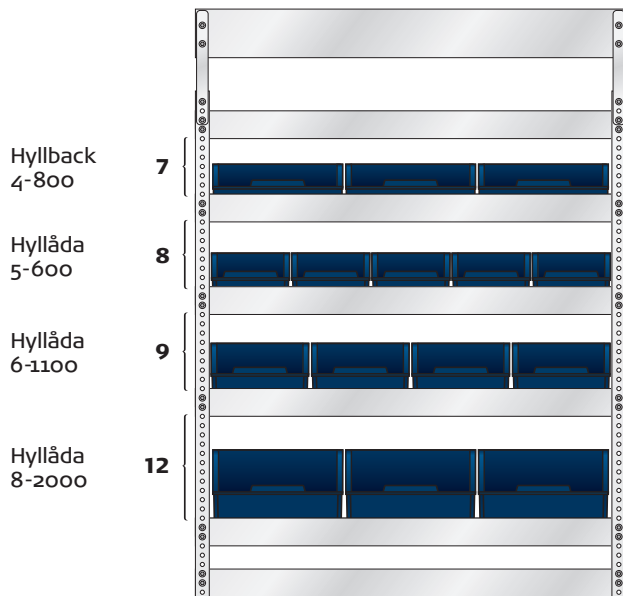
Denna samt andra monteringsanvisningar för raacos bilinredningssystem finns tillgängliga på [www.raaco.com](http://www.raaco.com).



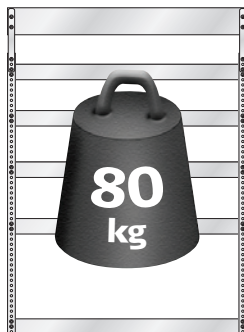
**DAHL**  
ENGINEERING

# Monteringsanvisning

Hålavstånd mellan hyllplan med  
raacos hyllbackar/lådor, CarryLite och Boxxser sortimentboxar.



**OBS!**



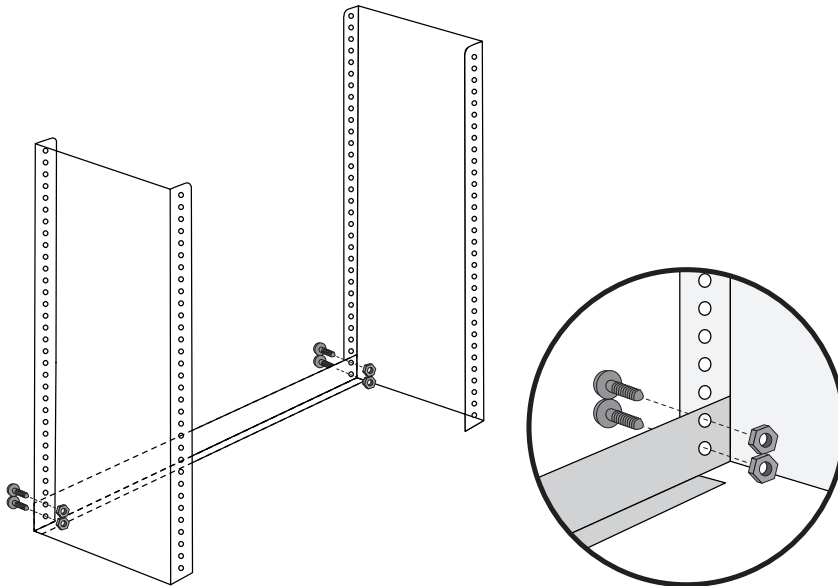
Hela hyllan kan belastas med en total vikt på max 80 kg jämnt fördelad över alla hyllplanen och hyllans botten.

# Monteringsanvisning

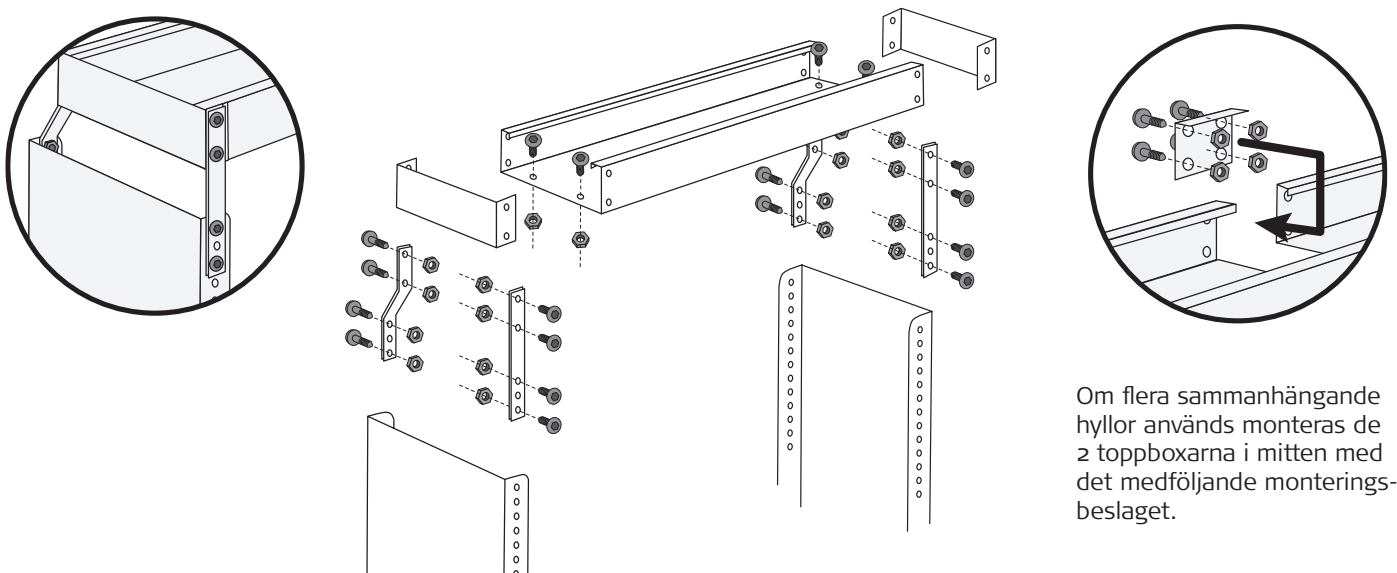
A

- För vissa fordon kan det bli nödvändigt att göra en utskärning i en eller flera av gavlarna för att skapa utrymme för hjulhusen.
- Det är viktigt att krysset placeras så lågt som möjligt på hyllan.
- Hyllor som ska stå i rad efter varandra måste skruvas ihop.
- När hyllan har monterats i fordonet skruvas verktygspanelet fast på hyllgaveln. Var uppmärksam på att verktygspanelet är vänd åt rätt håll.

B



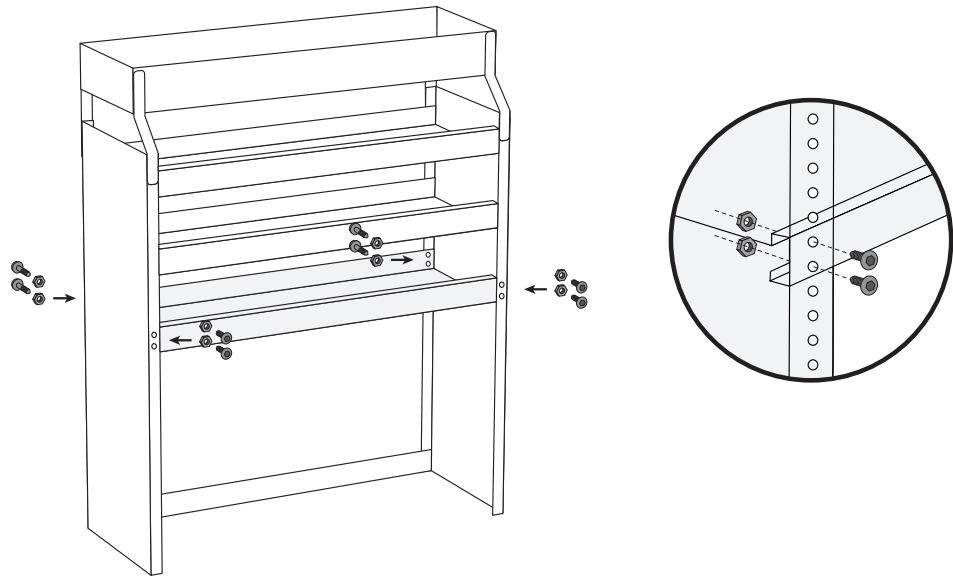
C



Om flera sammanhängande hyllor används monteras de 2 toppboxarna i mitten med det medföljande monteringsbeslaget.

# Monteringsanvisning

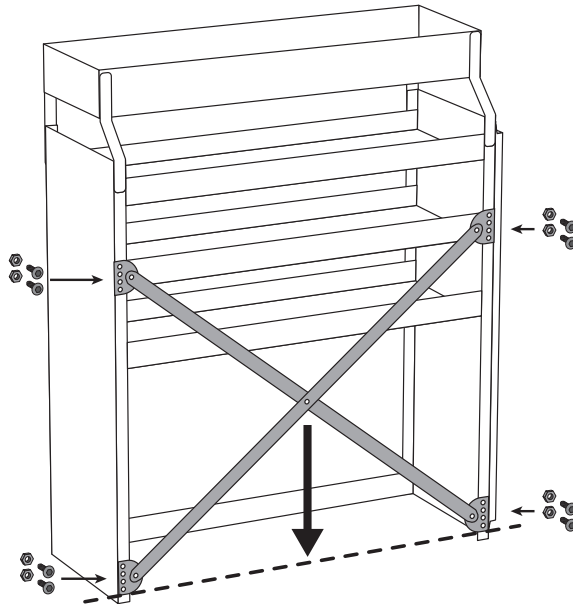
D



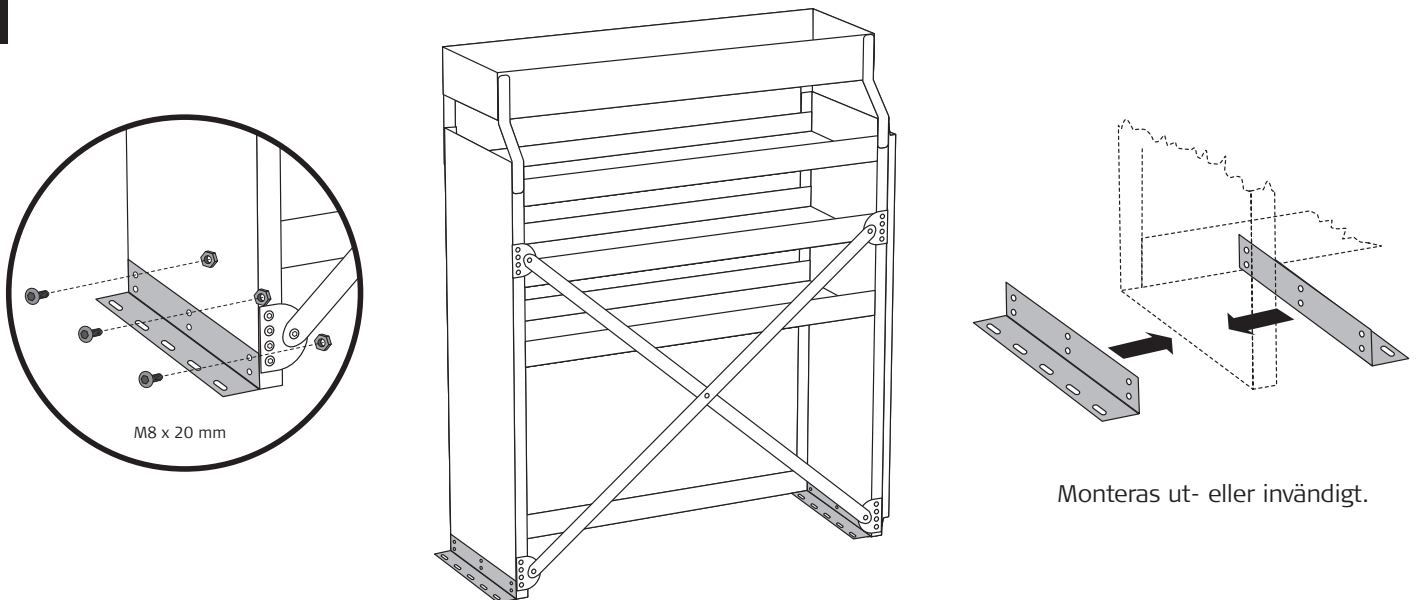
**OBS**

Var uppmärksam på antalet hål mellan hyllplanen så att de passar för raacos produkter – se sidan 4.

E



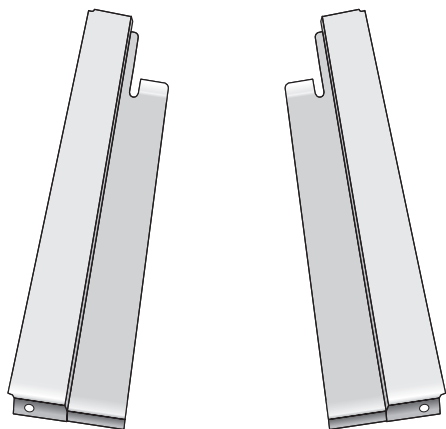
F



# Monteringsanvisning – hyllor för CarryLite och Boxxser

G

## Hylldetaljer för CarryLite och Boxxser



CarryLite: 471480  
(1 st. vänster + 1 st. höger)

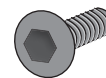
Boxxser: 472043  
(1 st. vänster + 1 st. höger)

Hållare för boxar:

CarryLite-hylla S192 och S292  
7 par hållare

CarryLite-hylla S221  
5 par hållare

Boxxser-hylla S216 och S217  
7 par hållare



M8 x 20 mm  
475426

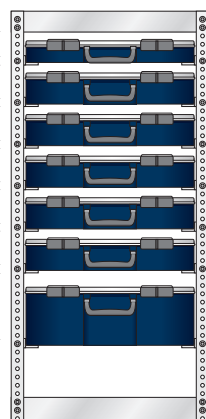


M8  
475419

H

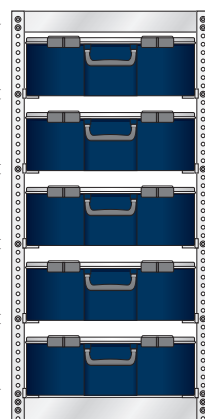
### Modell S292

CarryLite 55-25/2 **3**  
CarryLite 80-15 **4**  
CarryLite 80-15 **4**  
CarryLite 80-15 **4**  
CarryLite 80-15 **4**  
CarryLite 80-15 **4**  
CarryLite 150-9 **8**



### Modell S221

CarryLite 150-9 **8**  
CarryLite 150-9 **8**  
CarryLite 150-9 **8**  
CarryLite 150-9 **8**  
CarryLite 150-9 **8**  
CarryLite 150-9 **8**



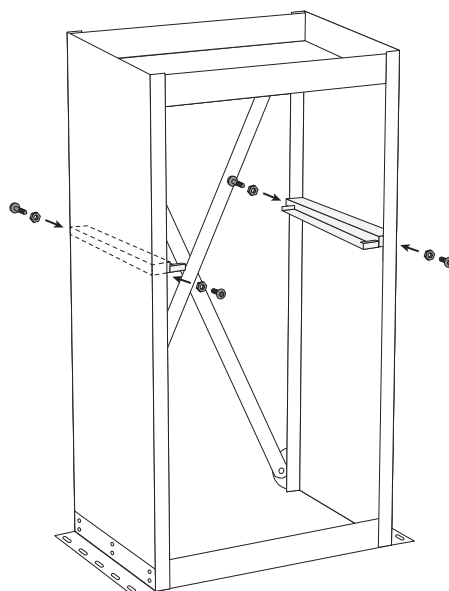
### Modell S217

Boxxser 55 5x10-25 **3**  
Boxxser 55 5x10-25 **3**  
Boxxser 80 5x10-14 **4**  
Boxxser 80 5x10-14 **4**  
Boxxser 80 5x10-14 **4**  
Boxxser 80 5x10-14 **4**  
Boxxser 80 5x10-14 **4**



I

Själva hyllan monteras likadant som de övriga hyllorna – se monteringsanvisningen, bild A-F



### OBS

Var uppmärksam på antalet hål mellan hyllplanen så att de stämmer med antalet CarryLite- eller Boxxser-lådor.

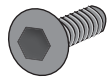
Bild H visar hålavståndet för de olika modellerna.

# Monteringsanvisning – utdragslådor

J

## Detaljer för utdragslådor

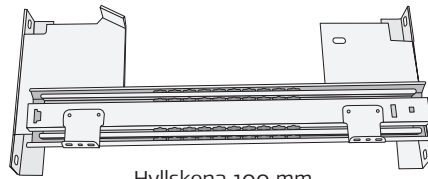
Alu-låda standard  
100 mm



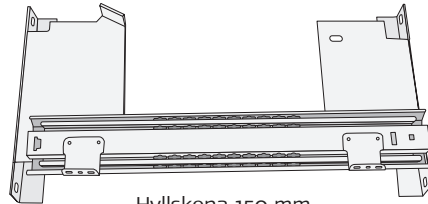
M8 x 20 mm  
475426



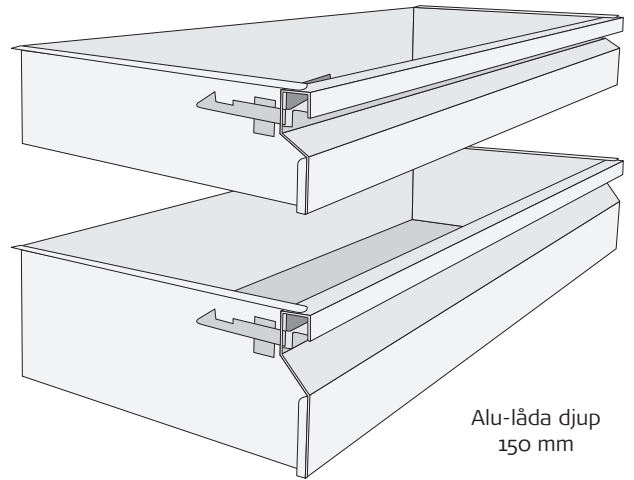
M8  
475419



Hyllskena 100 mm  
(Alu-låda standard)



Hyllskena 150 mm  
(Alu-låda djup)



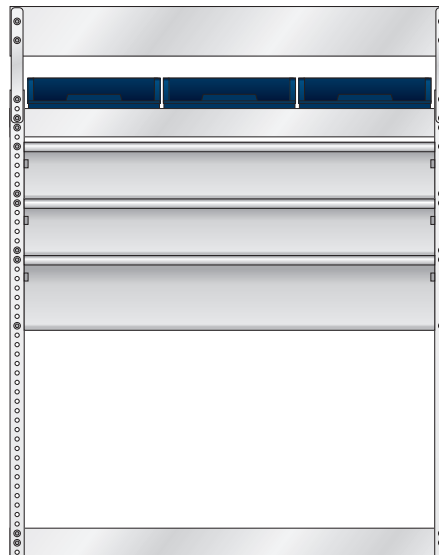
Alu-låda djup  
150 mm

K

100 mm hög låda 4

100 mm hög låda 4

150 mm hög låda 6

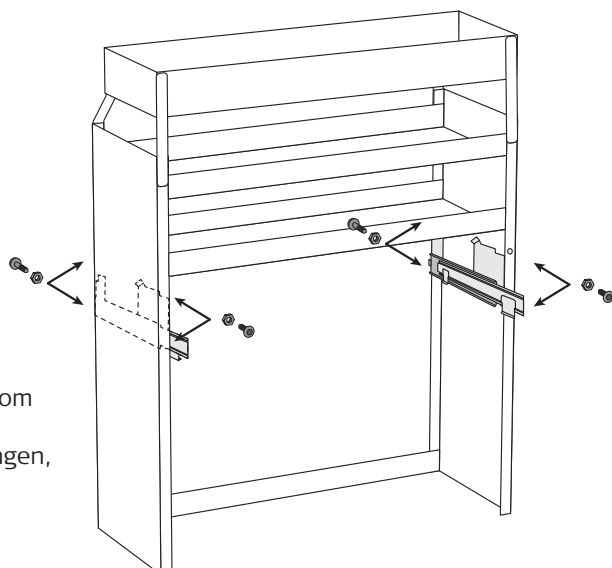


### OBS

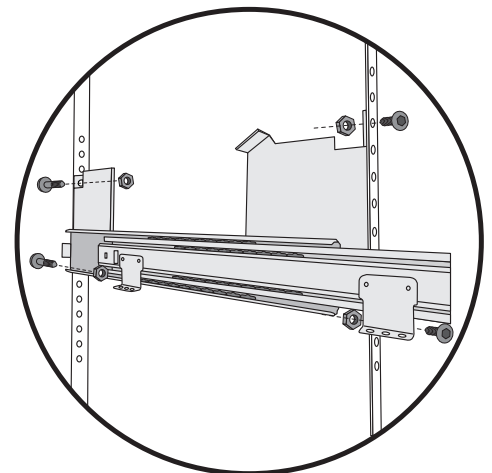
Var uppmärksam på antalet hål mellan skruvarna i utdragslådorna.

Ett hyllplan ska monteras över den översta utdragslådan.

L



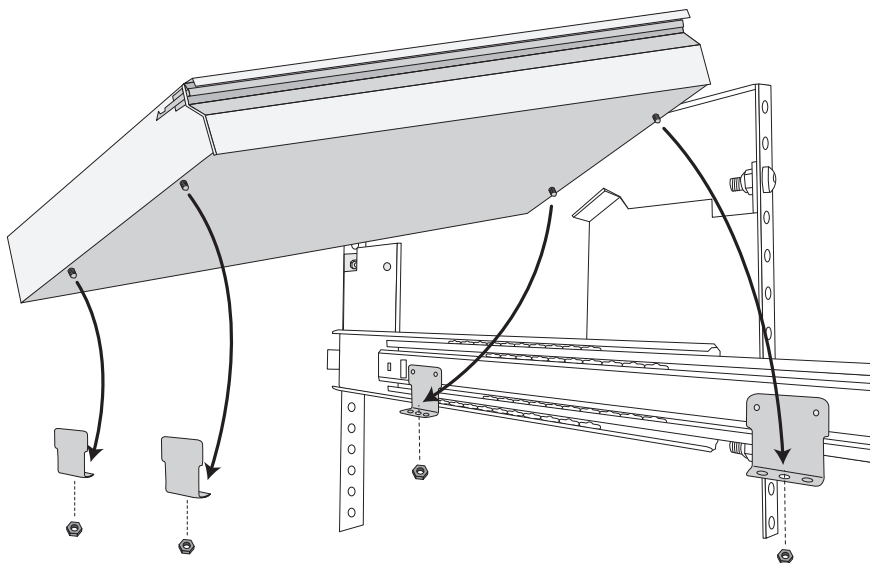
Själva hyllan monteras som de övriga hyllorna – se monteringsanvisningen, bild A-F





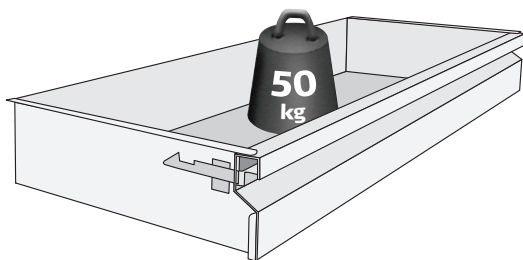
# Monteringsanvisning – utdragslådor

M

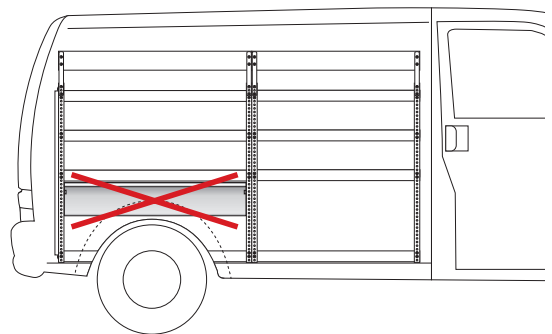


N

**OBS!**  
Utdragslådan får belastas med max 50 kg.

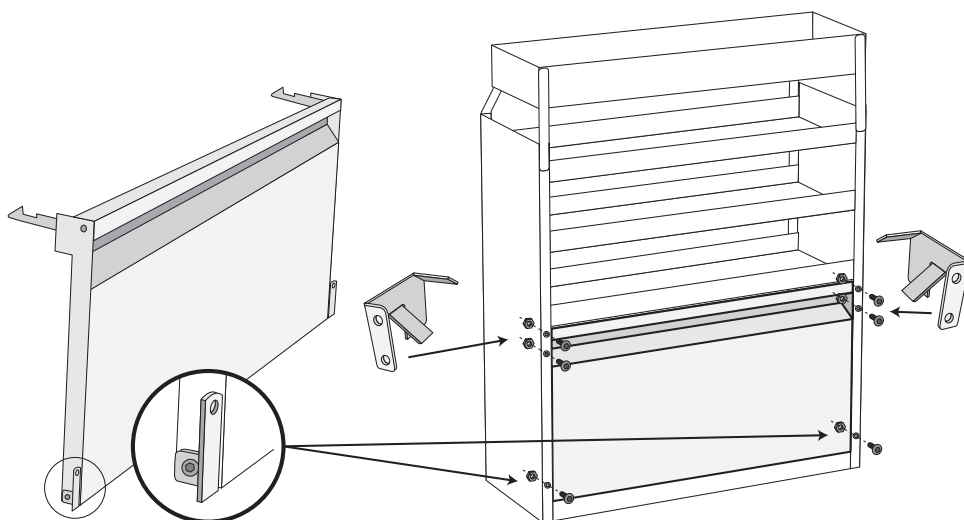


**OBS!**  
Var uppmärksam på hjulhusets storlek och läge vid eftermontering av utdragslådor.

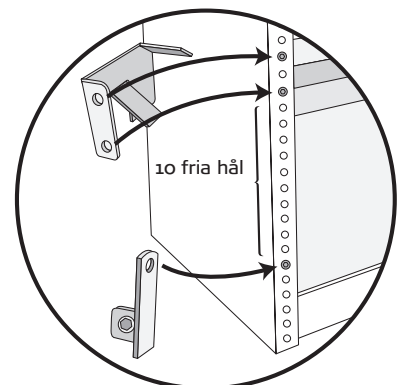


# Monteringsanvisning - frontlock

O



Fästet till frontlocket monteras i hål 6 från botten.  
Låsbeslaget monteras i hål 17 och 19 från botten.



# Monteringsanvisning

1

## Detaljer för montering i fordonet



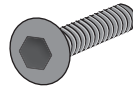
475365 MITT-beslag



475372 MITT-beslag



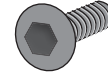
475402 TOPP-beslag



M8 x 45 mm  
Rostfri  
475440



Ø 8,5 x 24 mm  
Rostfri  
475457



M8 x 20 mm  
475426



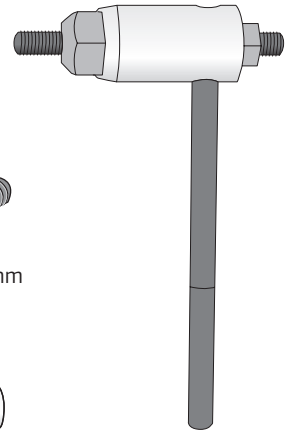
M8  
Rostfri  
475075



M8  
475419



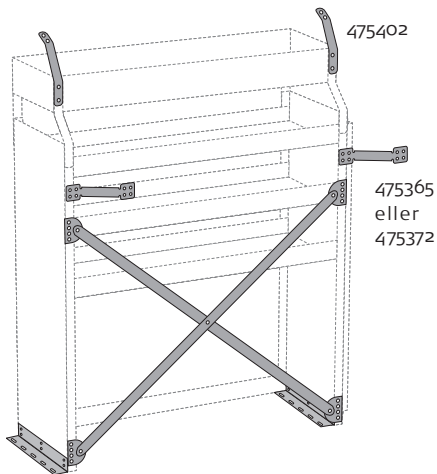
M8  
475464



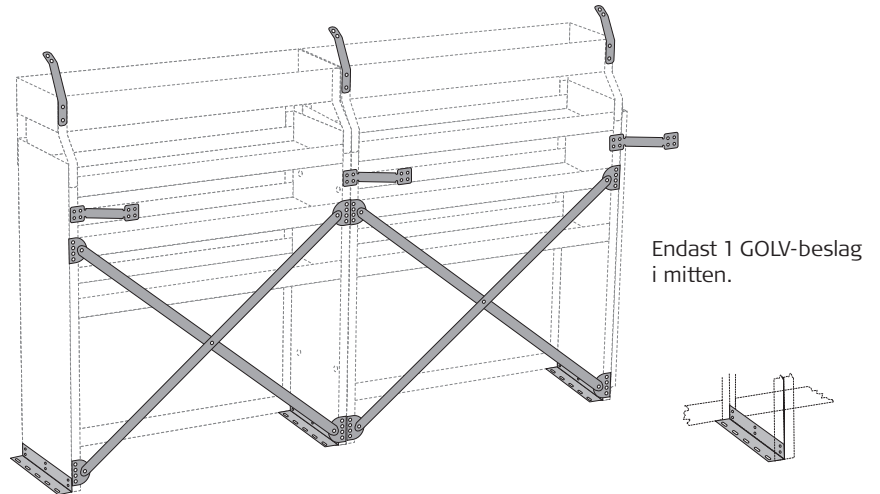
M8  
Nitmutter  
475518  
(kan köpas separat)

2

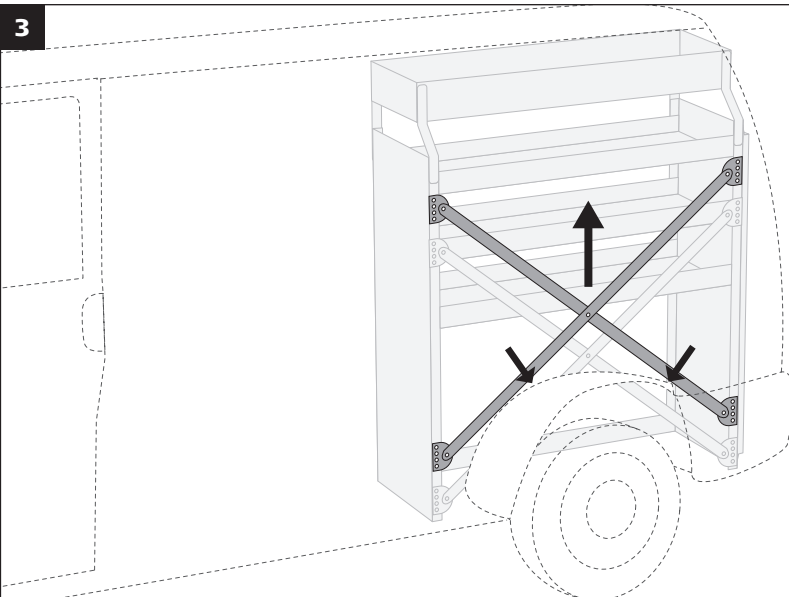
Antal beslag för 1 hylla



Antal beslag för 2 hyllor på samma sida



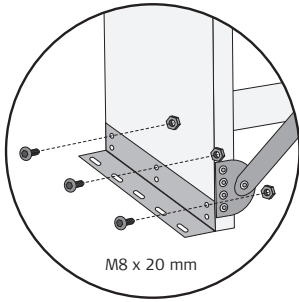
3



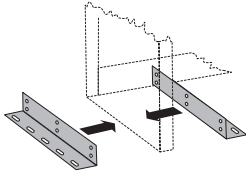
Om en hylla ska monteras över hjulhuset måste krysset flyttas, men placeras så lågt på hyllan och så nära hjulhuset som möjligt.

# Monteringsanvisning

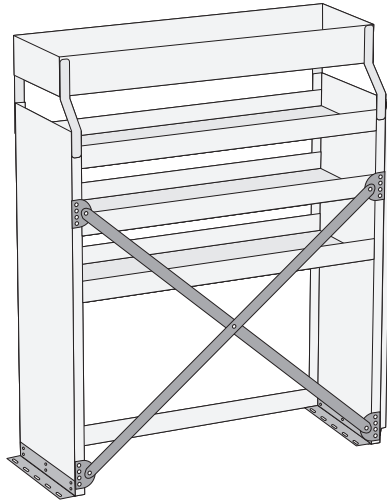
4



M8 x 20 mm



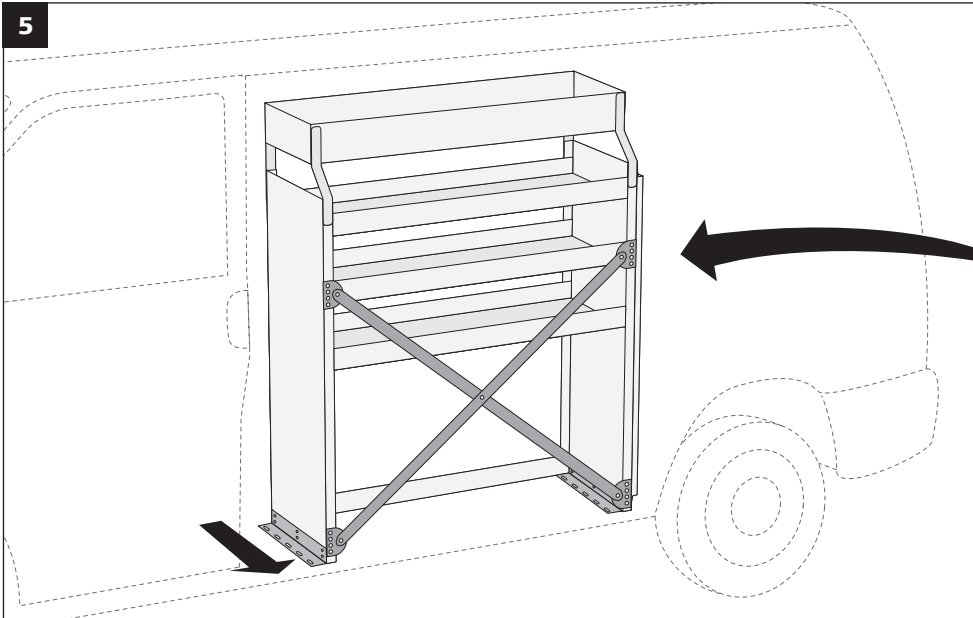
Monteras ut- eller invändigt.



GOLF-beslag skruvas fast på hyllan. GOLF-beslaget kan monteras antingen utvändigt eller invändigt på hyllan, efter behov.

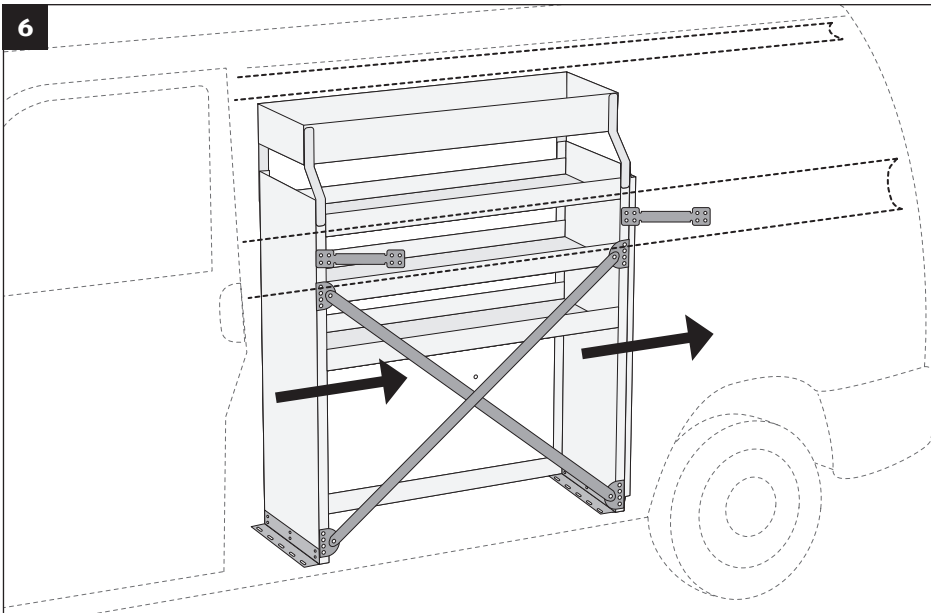
2 st. per hylla – men endast 1 i mitten vid sammansättning av två hyllor.

5



Placera hyllan där den ska monteras i fordonet. Så långt ut mot väggen den kan komma och parallellt med körriktningen.

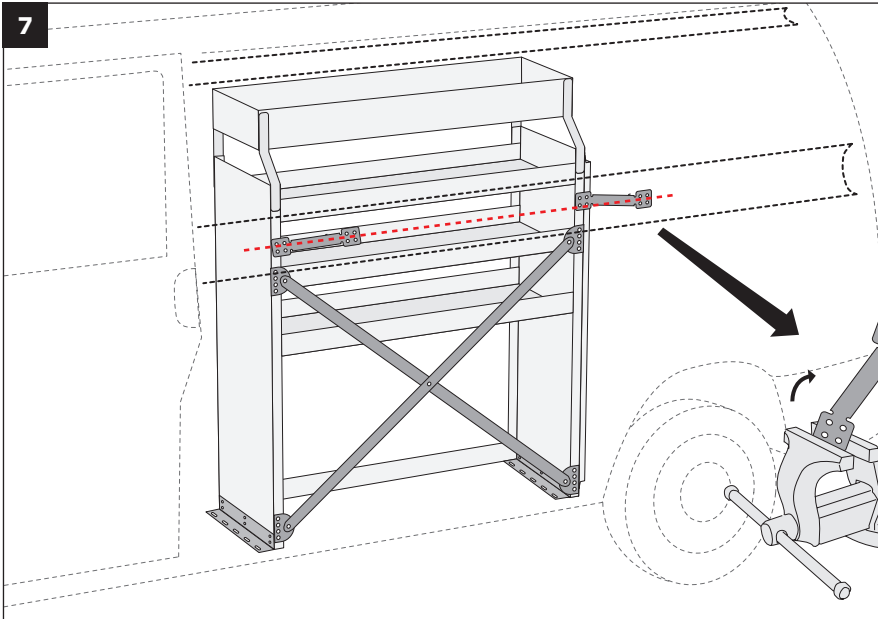
6



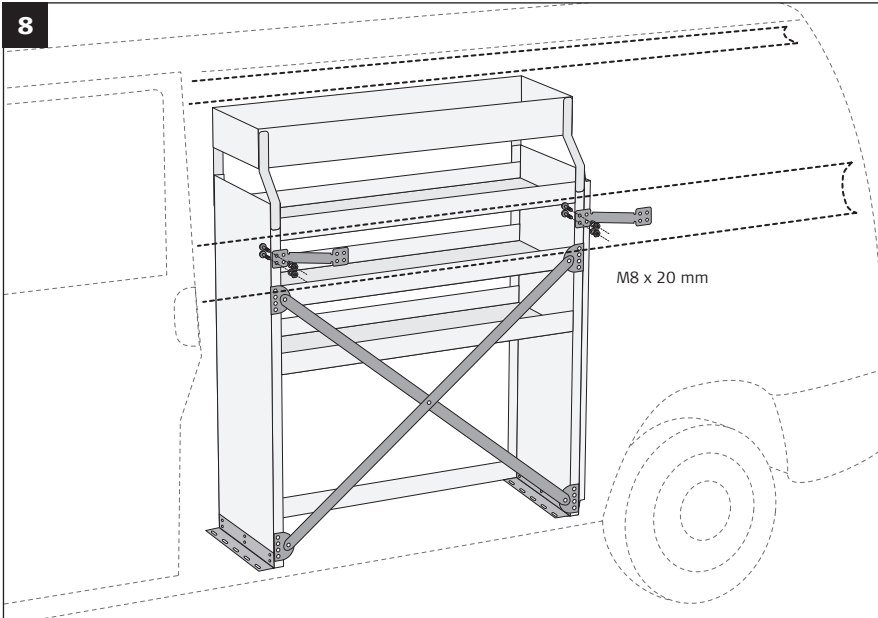
MITT-beslagen **måste** monteras på hyllan **mot körriktningen**. Beslaget monteras så högt som möjligt på fordonets sidobalk. De får **inte** monteras i bilens körriktning!

Om flera hyllor ska monteras på samma sida placeras båda hyllorna ut innan mätningen.

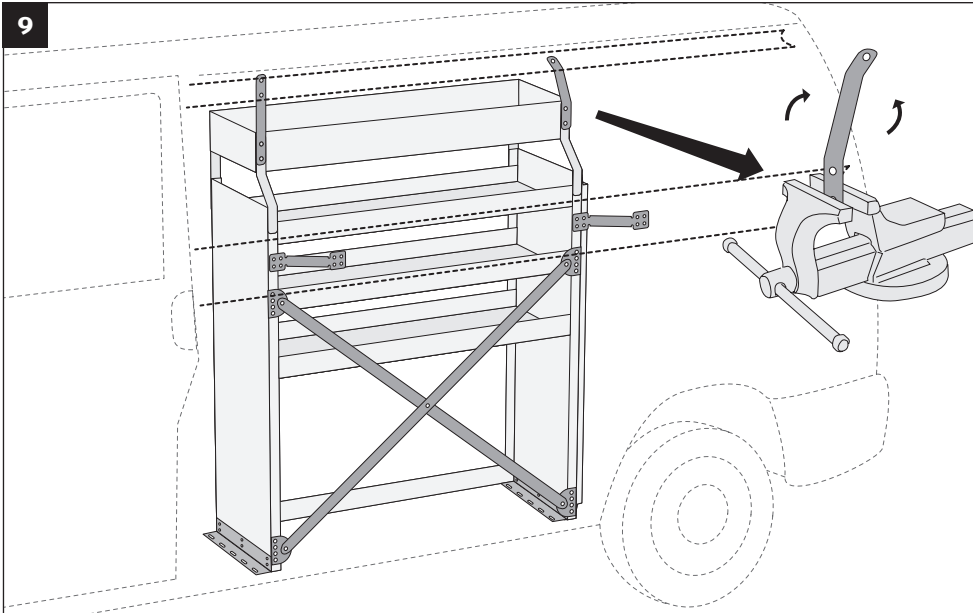
# Monteringsanvisning



Placera MITT-beslaget mitt på balken och vinkla det så att det passar i de 2 skruvhålen på hyllan. Beslaget kan böjas till önskad vinkel med ett skruvstäd eller liknande.



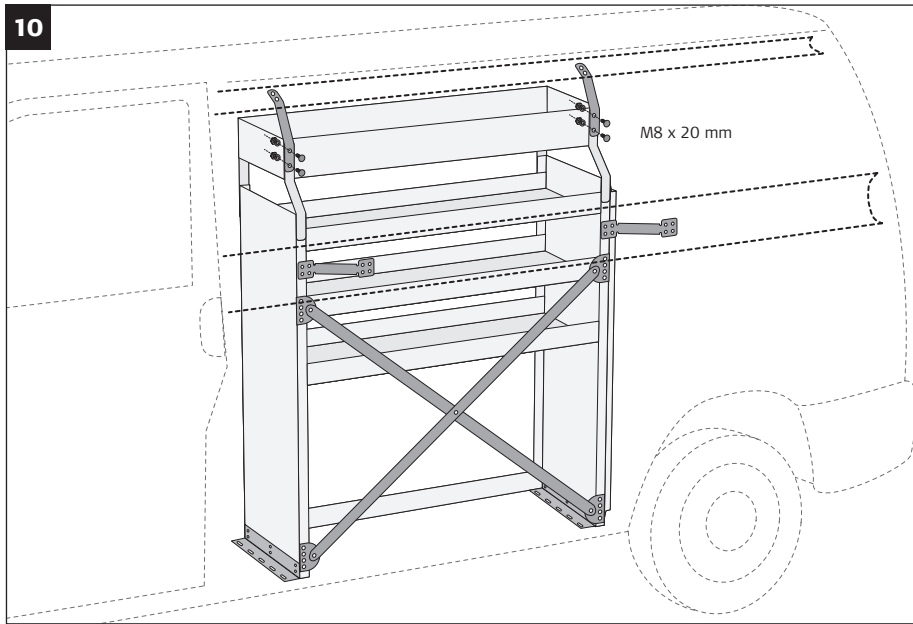
När MITT-beslagen passar in mellan hyllan och fordonets sidobalkar monteras beslagen med skruvar och muttrar mot hyllan.



Placer og tilpas TOP-beslaget til den øverste vange og tilpas det i vinkel, så det passer til 2 skruenhuller på reolen. Benyt eksempelvis en skruestik til at bøje beslaget i den ønskede vinkel.

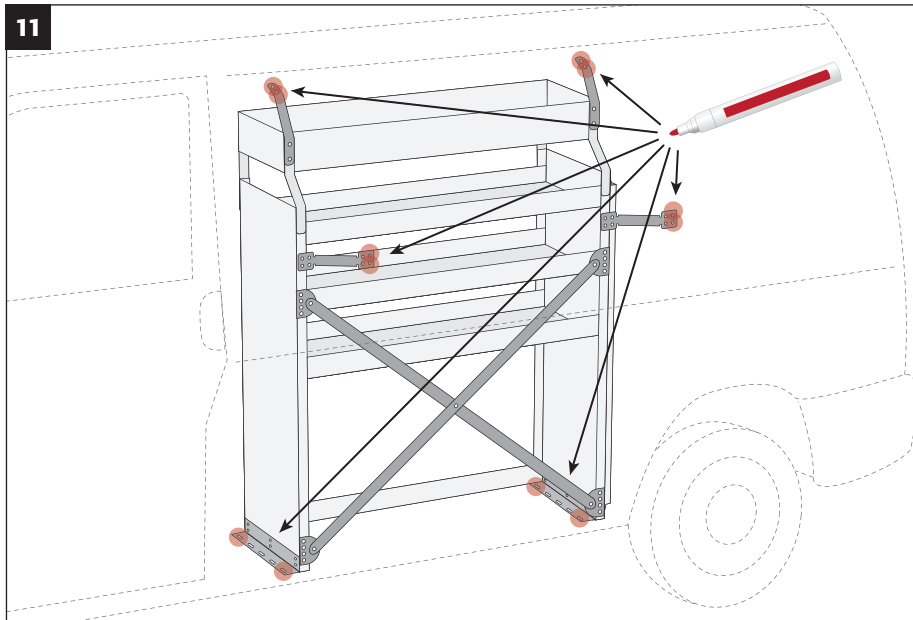
# Monteringsanvisning

10



Når TOP-beslagene passer mellem reol og bilens øverste vange, så fastmonteres beslagene med skruer og møtrikker til reolen.

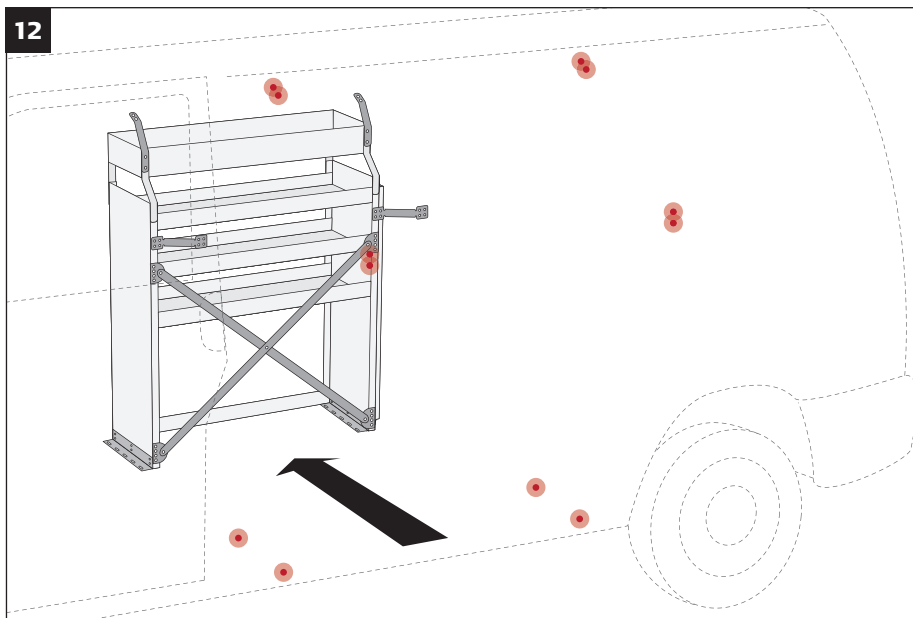
11



Kontrollera att hyllan sitter direkt mot balkarna och är placerad helt i linje med körriktningen. Märk sedan ut alla borrhål genom beslagen med en penna. Det ska finnas minst 2 hål per beslag.

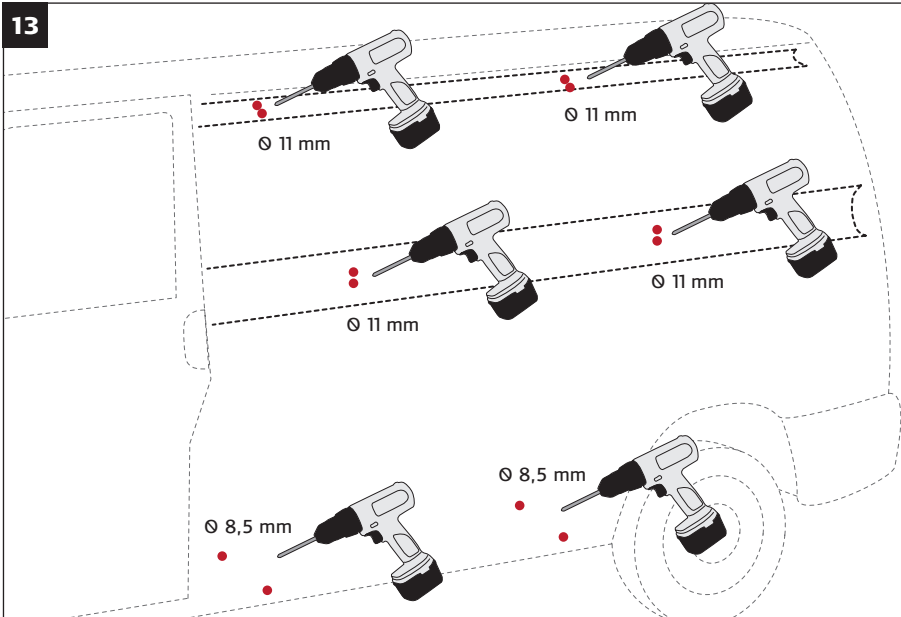
Om flera hyllor monteras sammanhängande ska borrhålen märkas ut för båda hyllorna samtidigt.

12



Flytta över hyllan till andra sidan i fordonet så att det finns utrymme att borra – eller ta ut hyllan ur bilen. Slå ett körnärke i markeringen för varje borrhål så att borret inte slinter.

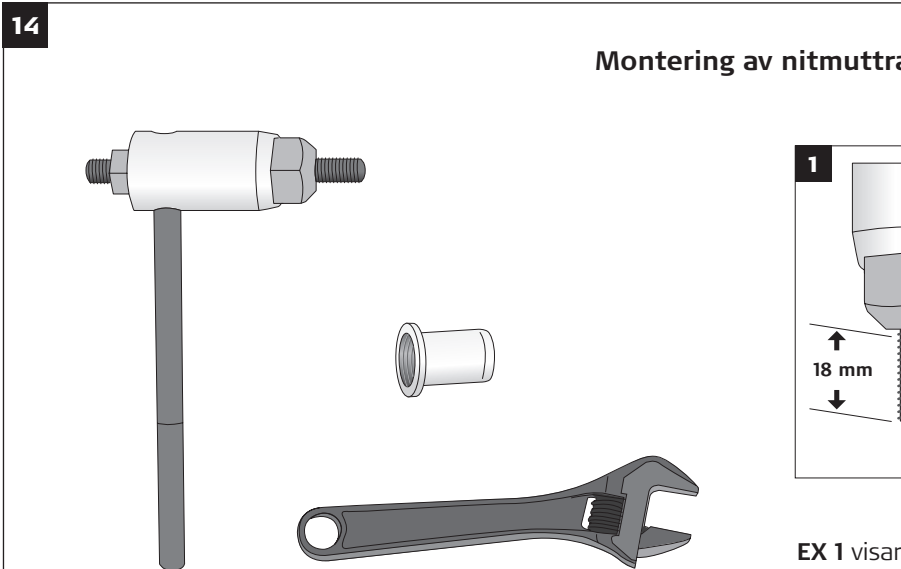
# Monteringsanvisning



Borra hål i golv och balkar.

Var uppmärksam på eventuella kablar, bromsrör, bensintanken och andra känsliga komponenter!!

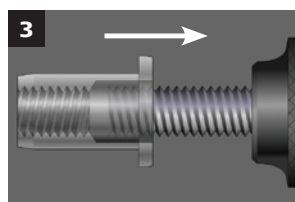
Var försiktig så att du inte borrar för djupt i balken!!



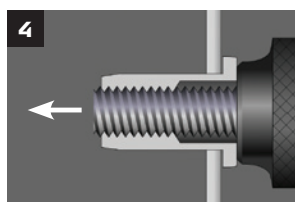
Nitverktygets gänga måste passa mot gängan i nitmuttern för att undvika skador på gängan.

EX 1 visar dragdornen med rätt länginställning, som motsvarar nitmutterns skaftlängd.

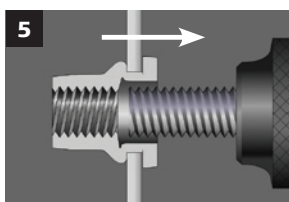
EX 2 visar felaktig längdinställning för dragdornen, som sticker ut genom nitmutterns skaft.



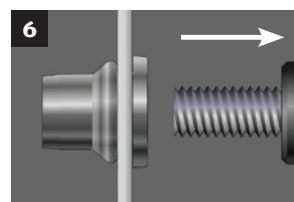
Fäst nitmuttern på nitverktyget med kragen vänd inåt. Niten ska skruvas ända ner i botten.



Placera nitmuttern med verktyget i borrhålet, med en diameter på 11 mm. Nitmuttern ska nå ända ner i botten på hålet.



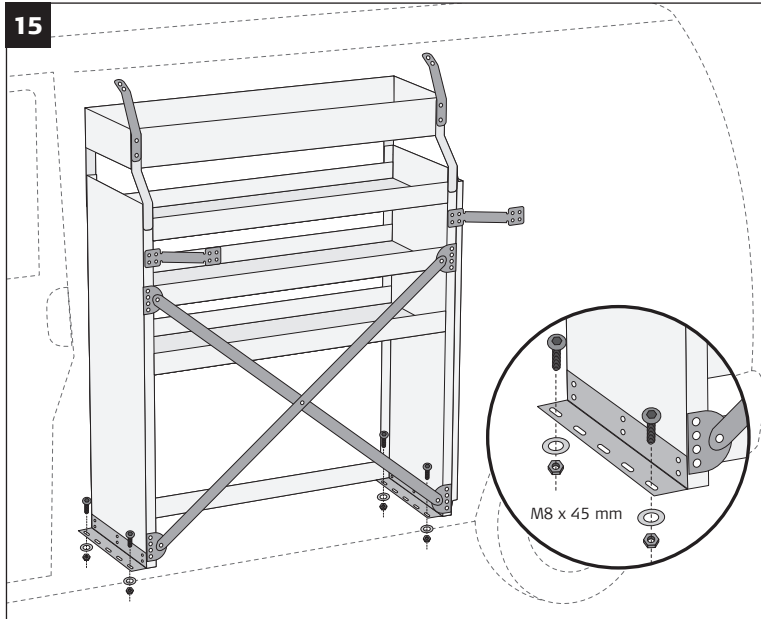
Vrid nitverktygets mutter medurs, tills du känner motstånd. Dra åt med ett moment på 4 Nm (ca 2-3 mm) så att nitmuttern spänns fast.



Nitverktygets mutter lossas genom att vrida den moturs så att verktyget frigörs från niten.

# Monteringsanvisning

15

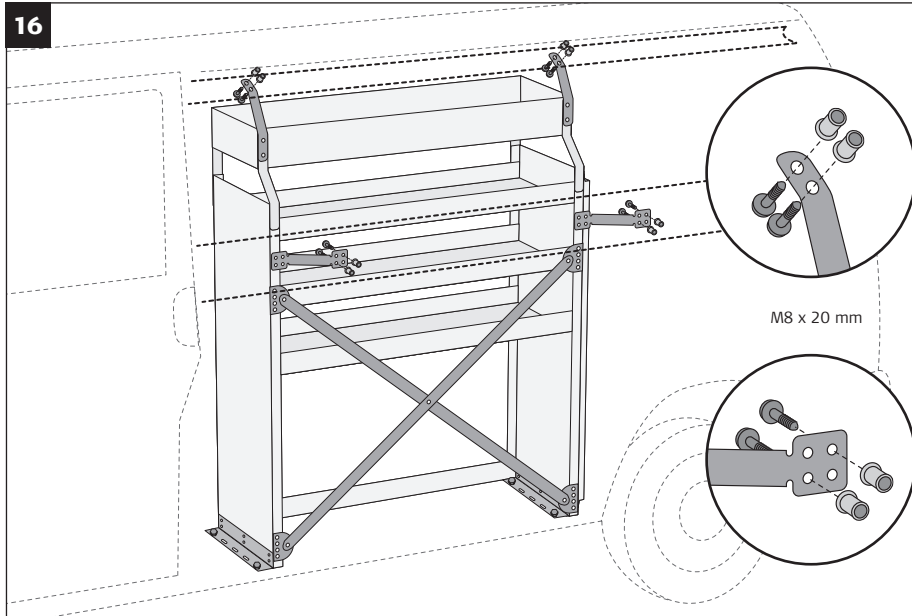


Flytta sedan tillbaka hyllan och passa in den mot borrhålen. Skruva sedan fast GOLV-beslaget i fordonets golv med de medföljande rostfria A2-bultarna och de stora brickorna och muttrarna – dra åt med ett moment på 5 Nm.

Täta sedan hålen i fordonet golv med tätningsmassa så att vatten inte kan tränga in.

Var också uppmärksam eventuella riktlinjer för rostskydd från biltillverkaren.

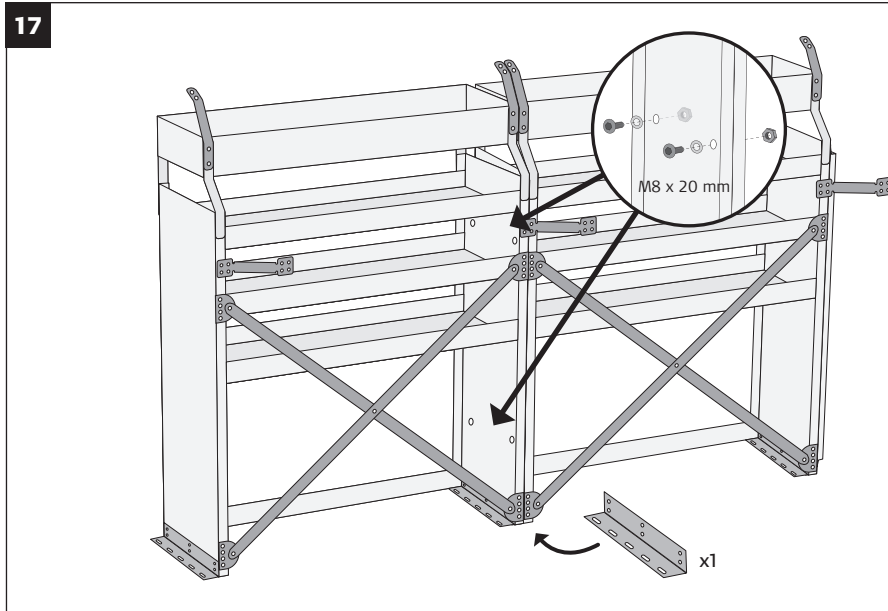
16



Montera MITT- och TOPP-beslagen och fäst dem med skruvar i nitarna som sitter i balkarna.

**Nu är hyllan färdigmonterad.**

17



Om flera hyllor ska sättas ihop radvis behövs det bara ett GOLV-beslag och ett MITT-beslag i fogen mellan dem. Men hyllorna måste skruvas fast mot varandra.

raaco har sedan 1956 utvecklat och tillverkat innovativa, överskådliga och utrymme-  
besparande förvaringssystem både för industriellt bruk och för yrkeshantverkare över  
hela världen.

raacos system är utformade för perfekt ordning och reda. Vårt breda sortiment med  
praktiska lösningar ger fantastiska möjligheter att organisera och förvara mängder  
med småprylar, verktyg och tillbehör på ett överskådligt sätt. Det gör det dagliga  
arbetet betydligt enklare, och sparar samtidigt både tid, utrymme och pengar.

Under årens lopp har raaco belönats med åtskilliga priser för enastående industriell  
design. Det innebär ett ansvar. Därför ställer vi hårda krav både på systemens  
praktiska funktion och deras hållbarhet.

Vi är dessutom fast beslutna att säkerställa en miljövänlig utveckling och drift av  
verksamheten. Det innebär bland annat att vi strävar efter att belasta medarbetarna  
och miljön i minsta möjliga utsträckning. I praktiken fokuserar vi på att skapa en  
utmärkt fysisk och psykisk arbetsmiljö och utveckla robusta, miljövänliga lösningar  
med lång hållbarhet – till nytta både för användarna och miljön.

